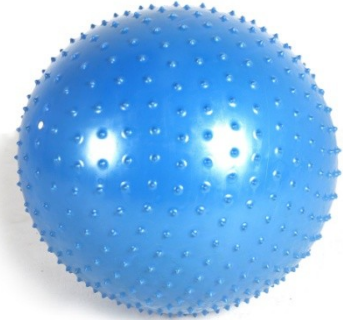


AT51400/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/15

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
PIŁKA REHABILITACYJNA
USER MANUAL
REHABILITATION BALL
BENUTZERHANDBUCH
REHABILITATIONSBALL
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
REHABILITAČNÍ MÍČ
NÁVOD NA POUŽITIE
REHABILITAČNÁ LOPTA
MANUEL D'UTILISATION
BALLE DE RÉÉDUCATION
GEBRUIKSAANWIJZING
REVALIDATIEBAL
MANUAL DE USUARIO
PELOTA DE REHABILITACIÓN
MANUALE D'USO
PALLA RIABILITATIVA
BRUKSANVISNING
REHABILITERINGSBOLL**



MD



Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją używania. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, uwag i zaleceń, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu lub urazów ciała. **UWAGA:** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u sprzedawcy.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Produkt może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu produktu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

Piłki przeznaczone są do ćwiczeń ogólnorozwojowych i rehabilitacyjnych. Wykorzystywane są w ćwiczeniach fitness, rehabilitacji, korekcji wad postawy oraz na zajęciach w szkołach rodzenia. Treningi z piłką gimnastyczną wzmacniają mięśnie odpowiedzialne za utrzymanie właściwej sylwetki.

Wykorzystanie piłki rehabilitacyjnej w treningu wzmacniającym mięśnie brzucha i grzbietu przynosi doskonałe rezultaty, pomagając w utrzymywaniu prawidłowej postawy i odciążając kręgosłup. Ćwiczenia z piłką gimnastyczną można wykonywać w dowolnym miejscu: w mieszkaniu, w domowej siłowni, na świeżym powietrzu lub podczas zajęć w klubach fitness.

Zastosowanie:

Ćwiczenia ogólnorozwojowe

Rehabilitacja

Korekcja wad postawy

Zajęcia w szkołach rodzenia

PRZECIWSKAZANIA

Ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

Ostre urazy lub kontuzje:

Osoby z ostrymi urazami kręgosłupa, stawów, mięśni lub innych części ciała powinny unikać ćwiczeń na piłce, ponieważ mogą one pogłębiać urazy i powodować ból.

Choroby kręgosłupa:

Pacjenci z poważnymi schorzeniami kręgosłupa (np. przepuklina krążka międzykręgowego, skolioza, osteoporoza) powinni unikać korzystania z piłki bez konsultacji z lekarzem lub fizjoterapeutą, ponieważ niewłaściwe ćwiczenia mogą pogorszyć stan zdrowia.

Zaburzenia równowagi i koordynacji:

Osoby, które mają problemy z równowagą lub koordynacją (np. osoby starsze, pacjenci z chorobami neurologicznymi), powinny unikać ćwiczeń na piłce lub wykonywać je jedynie pod nadzorem specjalisty, aby zminimalizować ryzyko upadku.

Ostre stany zapalne:

W przypadku występowania ostrych stanów zapalnych stawów, mięśni lub ścięgien, korzystanie z piłki może nasilać objawy i pogarszać stan zdrowia.

Nadciśnienie i choroby serca:

Osoby z niekontrolowanym nadciśnieniem tętniczym lub poważnymi chorobami serca powinny unikać ćwiczeń na piłce bez uprzedniej konsultacji z lekarzem, ponieważ niektóre pozycje lub ćwiczenia mogą obciążać układ krążenia.

Zaawansowana ciąża:

Kobiety w zaawansowanej ciąży powinny unikać niektórych ćwiczeń na piłce, które mogą powodować nadmierne napięcie mięśni brzucha lub zwiększać ryzyko upadku. Zawsze zaleca się konsultację z ginekologiem lub położną przed rozpoczęciem ćwiczeń na piłce w ciąży.

Zawroty głowy lub inne dolegliwości neurologiczne:

Osoby, które cierpią na częste zawroty głowy, padaczkę lub inne choroby neurologiczne, powinny unikać ćwiczeń na piłce bez nadzoru specjalisty.

SPIS ELEMENTÓW SKŁADOWYCH

Piłka rehabilitacyjna, instrukcja obsługi

CECHY I WYMIARY:

AT51400 Piłeczka „kolczasta”, masująca, do rehabilitacji.- 5CM, PVC

AT51401 Piłeczka „kolczasta”, masująca, do rehabilitacji - 6CM, PVC

AT51402 Piłeczka „kolczasta”, masująca, do rehabilitacji - 7CM, PVC

AT51403 Piłeczka „kolczasta”, masująca, do rehabilitacji - 8CM, PVC

AT51404 Piłeczka „kolczasta”, masująca, do rehabilitacji - 9CM, PVC

AT51405 Piłeczka „kolczasta”, masująca, do rehabilitacji - 10CM, PVC

AT51406 Piłka do rehabilitacji z systemem ABS- 55CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG, ANTYPOŚLIZGOWA

AT51407- Piłka do rehabilitacji z systemem ABS- 65CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG

AT51408- Piłka do rehabilitacji z systemem ABS- 75CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG

AT51409- Piłka do rehabilitacji z systemem ABS- 85CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG

AT51410- Piłka do rehabilitacji-55CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG

AT51411- Piłka do rehabilitacji -65CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG

AT510412- Piłka do rehabilitacji -75CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG

AT510415-Piłka rehabilitacyjna „orzesek”- 100*50CM, PVC, MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA 100KG



Niniejszy symbol oznacza maksymalną wagę użytkownika

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregokolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: produkt łatwopalny.

UWAGA: produkt nie dozwolony do użytku dla dzieci poniżej 3 roku życia.

UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem.

CZYSZCZENIE

Wyrób należy czyścić za pomocą delikatnej ściereczki i wody. Nie używać środków chemicznych i silnych detergentów. Nie prać. Nie prasować, Nie wybielać.

PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

UTYLIZACJA

Odpad komunalny należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi warunkami utylizacji.

EN

Thank you for purchasing our product. Please read the user manual carefully. Do not use the product before familiarizing yourself with this manual and understanding it. If you do not understand the warnings, notes, and recommendations, please contact a healthcare professional or seller to avoid product damage or personal injury.

WARNING: Check all parts for damage that may have occurred during transport. If such damage is noticed, DO NOT use the product. More information is available from the seller.

TARGET PATIENT GROUP

Individuals dealing with diseases, dysfunctions, or injuries for whose treatment/rehabilitation or compensation this product is intended (see the intended use section of this manual). The product may be purchased independently by the user or based on recommendations from a doctor, therapist, or other specialist. Whether purchased independently or recommended by a doctor/therapist/other specialist, available sizes/required features and product variants, indications, and contraindications for use, as well as information provided by the manufacturer, should be considered.

APPLICATION/INDICATIONS

Balls are intended for general fitness and rehabilitation exercises. They are used in fitness exercises, rehabilitation, posture correction, and in prenatal classes. Exercise with a gym ball strengthens muscles responsible for maintaining proper posture.

Using a rehabilitation ball in core-strengthening exercises yields excellent results, helping to maintain correct posture and relieve the spine.

Exercises with a gym ball can be performed anywhere: in an apartment, home gym, outdoors, or in fitness clubs.

Usage:

General fitness exercises

Rehabilitation

Posture correction

Prenatal classes

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental limitations (e.g., vision impairment) that prevent safe handling of the product.

Acute injuries or traumas:

People with acute spine, joint, muscle, or other body part injuries should avoid exercises on the ball, as they may worsen the injuries and cause pain.

Spinal diseases:

Patients with serious spinal conditions (e.g., intervertebral disc herniation, scoliosis, osteoporosis) should avoid using the ball without consulting a doctor or physical therapist, as improper exercises may worsen health conditions.

Balance and coordination disorders:

People with balance or coordination issues (e.g., elderly individuals, patients with neurological conditions) should avoid exercises on the ball or perform them only under specialist supervision to minimize the risk of falling.

Acute inflammatory conditions:

In cases of acute joint, muscle, or tendon inflammation, using the ball may worsen symptoms and deteriorate health conditions.

Hypertension and heart disease:

Individuals with uncontrolled hypertension or severe heart disease should avoid exercises on the ball without prior consultation with a doctor, as some positions or exercises may strain the cardiovascular system.

Advanced pregnancy:

Women in advanced pregnancy should avoid certain exercises on the ball that may cause excessive abdominal muscle tension or increase the risk of falls. It is always recommended to consult a gynecologist or midwife before starting exercises on the ball during pregnancy. Dizziness or other neurological disorders:

People who suffer from frequent dizziness, epilepsy, or other neurological diseases should avoid exercises on the ball without specialist supervision.

LIST OF COMPONENTS

Rehabilitation ball, user manual

FEATURES AND DIMENSIONS:

AT51400 "Spiky" massage ball, for rehabilitation - 5CM, PVC

AT51401 "Spiky" massage ball, for rehabilitation - 6CM, PVC

AT51402 "Spiky" massage ball, for rehabilitation - 7CM, PVC

AT51403 "Spiky" massage ball, for rehabilitation - 8CM, PVC

AT51404 "Spiky" massage ball, for rehabilitation - 9CM, PVC

AT51405 "Spiky" massage ball, for rehabilitation - 10CM, PVC

AT51406 Rehabilitation ball with ABS system - 55CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG, NON-SLIP

AT51407 Rehabilitation ball with ABS system - 65CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG

AT51408 Rehabilitation ball with ABS system - 75CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG

AT51409 Rehabilitation ball with ABS system - 85CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG

AT51410 Rehabilitation ball - 55CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG

AT51411 Rehabilitation ball - 65CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG

AT51412 Rehabilitation ball - 75CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG

AT51415 "Peanut" rehabilitation ball - 100*50CM, PVC, MAXIMUM USER WEIGHT 100KG



This symbol indicates the maximum user weight.

WARNING:

In the event of a "serious incident" related to the product that directly or indirectly led, could lead, or may lead to any of the following events:

- a) death of the patient, user, or other person or
- b) temporary or permanent deterioration of the health of the patient, user, or other person or
- c) serious public health threat

such a "serious incident" must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user or patient resides. In the case of Poland, the competent authority is the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices, and Biocidal Products.

WARNING:

In the event of pain, allergic reactions, or other troubling, unclear symptoms associated with the use of the medical device, please consult a healthcare professional.

WARNING: Flammable product.

WARNING: Not intended for use by children under 3 years old.

WARNING: Do not use the product in any way other than its intended use.

CLEANING

The product should be cleaned with a soft cloth and water. Do not use chemicals or strong detergents. Do not wash. Do not iron. Do not bleach.

STORAGE

Store the product in a dry place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of as household waste in accordance with applicable disposal regulations.

DE

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Hinweise und Empfehlungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an einen Gesundheitsfachmann oder Verkäufer, um Schäden am Produkt oder Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG: Überprüfen Sie alle Teile auf eventuelle Transportschäden. Wenn solche Schäden festgestellt werden, das Produkt NICHT verwenden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer.

ZIELGRUPPE DER PATIENTEN

Personen mit Krankheiten, Funktionsstörungen oder Verletzungen, zur Behandlung/Rehabilitation oder zum Ausgleich, für die dieses Produkt bestimmt ist (siehe Abschnitt zur Bestimmung in dieser Bedienungsanleitung). Das Produkt kann vom Benutzer selbst oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder eines anderen Spezialisten erworben werden. Unabhängig davon, ob es selbstständig erworben oder von einem Arzt/Therapeuten/anderen Spezialisten empfohlen wird, sollten verfügbare Größen/erforderliche Funktionen und Produktvarianten, Indikationen und Kontraindikationen für die Anwendung sowie die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigt werden.

ANWENDUNG/INDIKATIONEN

Die Bälle sind für allgemeine Fitness- und Rehabilitationsübungen vorgesehen. Sie werden in Fitnessübungen, Rehabilitation, Haltungskorrektur und in Geburtsvorbereitungskursen eingesetzt. Das Training mit einem Gymnastikball stärkt die Muskeln, die für die Aufrechterhaltung der richtigen Körperhaltung verantwortlich sind.

Die Verwendung des Rehabilitationsballs bei Übungen zur Stärkung der Bauch- und Rückenmuskulatur bringt hervorragende Ergebnisse, unterstützt die korrekte Haltung und entlastet die Wirbelsäule. Übungen mit dem Gymnastikball können überall durchgeführt werden: in der Wohnung, im Heim-Fitnessstudio, im Freien oder in Fitnessclubs.

Verwendung:

Allgemeine Fitnessübungen

Rehabilitation
Haltungskorrektur
Geburtsvorbereitungskurse

KONTRAINDIKATIONEN

Physische oder mentale Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung des Produkts verhindern.

Akute Verletzungen oder Traumata:

Personen mit akuten Verletzungen der Wirbelsäule, Gelenke, Muskeln oder anderen Körperteilen sollten Übungen auf dem Ball vermeiden, da diese die Verletzungen verschlimmern und Schmerzen verursachen können.

Wirbelsäulenerkrankungen:

Patienten mit schwerwiegenden Wirbelsäulenerkrankungen (z. B. Bandscheibenvorfall, Skoliose, Osteoporose) sollten den Ball ohne Rücksprache mit einem Arzt oder Physiotherapeuten nicht verwenden, da unsachgemäße Übungen den Gesundheitszustand verschlechtern können.

Gleichgewichts- und Koordinationsstörungen:

Personen mit Gleichgewichts- oder Koordinationsproblemen (z. B. ältere Menschen, Patienten mit neurologischen Erkrankungen) sollten Übungen auf dem Ball vermeiden oder diese nur unter Aufsicht eines Spezialisten ausführen, um das Sturzrisiko zu minimieren.

Akute entzündliche Zustände:

Im Falle akuter Entzündungen der Gelenke, Muskeln oder Sehnen kann die Verwendung des Balls die Symptome verstärken und den Gesundheitszustand verschlechtern.

Bluthochdruck und Herzkrankheiten:

Personen mit unkontrolliertem Bluthochdruck oder schweren Herzerkrankungen sollten Übungen auf dem Ball ohne vorherige Rücksprache mit einem Arzt vermeiden, da bestimmte Positionen oder Übungen das Herz-Kreislauf-System belasten können.

Fortgeschrittene Schwangerschaft:

Frauen in fortgeschrittener Schwangerschaft sollten bestimmte Übungen auf dem Ball vermeiden, die eine übermäßige Anspannung der Bauchmuskulatur verursachen oder das Sturzrisiko erhöhen können. Eine Rücksprache mit dem Gynäkologen oder der Hebamme vor Beginn der Übungen auf dem Ball in der Schwangerschaft wird immer empfohlen.

Schwindel oder andere neurologische Beschwerden:

Personen, die unter häufigem Schwindel, Epilepsie oder anderen neurologischen Erkrankungen leiden, sollten Übungen auf dem Ball ohne Aufsicht eines Spezialisten vermeiden.

BESTANDTEILE

Rehabilitationsball, Bedienungsanleitung

MERKMALE UND ABMESSUNGEN:

AT51400 "Spiky" Massageball, zur Rehabilitation - 5CM, PVC

AT51401 "Spiky" Massageball, zur Rehabilitation - 6CM, PVC

AT51402 "Spiky" Massageball, zur Rehabilitation - 7CM, PVC

AT51403 "Spiky" Massageball, zur Rehabilitation - 8CM, PVC

AT51404 "Spiky" Massageball, zur Rehabilitation - 9CM, PVC

AT51405 "Spiky" Massageball, zur Rehabilitation - 10CM, PVC

AT51406 Rehabilitationsball mit ABS-System - 55CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG, RUTSCHFEST

AT51407 Rehabilitationsball mit ABS-System - 65CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG

AT51408 Rehabilitationsball mit ABS-System - 75CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG

AT51409 Rehabilitationsball mit ABS-System - 85CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG

AT51410 Rehabilitationsball - 55CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG

AT51411 Rehabilitationsball - 65CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG

AT51412 Rehabilitationsball - 75CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG

AT51415 "Erdnuss" Rehabilitationsball - 100*50CM, PVC, MAXIMALES BENUTZERGEWICHT 100KG



Dieses Symbol zeigt das maximale Benutzergewicht an.

ACHTUNG:

Im Falle eines mit dem Produkt verbundenen "schweren Zwischenfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat, führen könnte oder führen kann:

- a) Tod des Patienten, des Benutzers oder einer anderen Person oder
 - b) zeitweilige oder dauerhafte Verschlechterung der Gesundheit des Patienten, des Benutzers oder einer anderen Person oder
 - c) ernsthafte Bedrohung der öffentlichen Gesundheit,
- muss ein solcher "schwerer Zwischenfall" dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden. In Deutschland ist die zuständige Behörde das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM).

ACHTUNG:

Im Falle von Schmerzen, allergischen Reaktionen oder anderen beunruhigenden, unklaren Symptomen im Zusammenhang mit der Anwendung des Medizinprodukts konsultieren Sie bitte einen Gesundheitsdienstleister.

ACHTUNG: Entzündbarer Gegenstand.

ACHTUNG: Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

ACHTUNG: Die Nutzung des Produkts ist nur gemäß seiner Bestimmung erlaubt.

REINIGUNG

Das Produkt sollte mit einem weichen Tuch und Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine chemischen Mittel oder starken Reinigungsmittel. Nicht waschen. Nicht bügeln. Nicht bleichen.

LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie es als Hausmüll gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften.

CZ

Děkujeme za zakoupení našeho produktu. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. Nepoužívejte výrobek, dokud se s tímto návodem neseznámíte a neporozumíte mu. Pokud nerozumíte varováním, poznámkám a doporučením, obraťte se na odborníka na zdravotní péči nebo na prodejce, abyste předešli poškození produktu nebo zranění.

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte všechny části, zda nedošlo k jejich poškození během přepravy. Pokud zjistíte poškození, **VÝROBEK NEPOUŽÍVEJTE**. Další informace získáte u prodejce.

CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocemi, dysfunkcemi nebo zraněními, k jejichž léčbě/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento výrobek určen (viz část o určeném použití výrobku v tomto návodu k použití). Výrobek si může uživatel zakoupit samostatně nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Ať už si výrobek zakoupíte sami nebo na doporučení lékaře/terapeuta/jiného odborníka, musíte vzít v úvahu dostupné velikosti/potřebné funkce a varianty výrobku, indikace a kontraindikace použití a informace poskytnuté výrobcem.

POUŽITÍ/INDIKACE

Míče jsou určeny pro všeobecná fitness a rehabilitační cvičení. Používají se při fitness cvičení, rehabilitaci, korekci držení těla a v kurzech předporodní přípravy. Cvičení s gymnastickým míčem posiluje svaly odpovědné za správné držení těla.

Použití rehabilitačního míče při cvičeních na posílení břišních a zádočných svalů přináší výborné výsledky, pomáhá udržet správné držení těla a ulevuje páteři. Cvičení s gymnastickým míčem lze provádět kdekoliv: doma, v domácí posilovně, na čerstvém vzduchu nebo na cvičeních ve fitness klubech.

Použití:

Všeobecná fitness cvičení

Rehabilitace

Korekce držení těla

Kurzy předporodní přípravy

KONTRAINDIKACE

Fyzické nebo mentální omezení (např. zrakové postižení), které brání bezpečné manipulaci s produktem.

Akutní poranění nebo úrazy:

Osoby s akutními poraněními páteře, kloubů, svalů nebo jiných částí těla by se měly vyhnout cvičení na míči, protože by mohly zhoršit poranění a způsobit bolest.

Onemocnění páteře:

Pacienti s vážnými onemocněními páteře (např. hernie disku, skolióza, osteoporóza) by se měli vyhnout používání míče bez konzultace s lékařem nebo fyzioterapeutem, protože nesprávné cvičení může zhoršit zdravotní stav.

Poruchy rovnováhy a koordinace:

Lidé, kteří mají problémy s rovnováhou nebo koordinací (např. starší osoby, pacienti s neurologickými onemocněními), by se měli vyhnout cvičení na míči nebo je provádět pouze pod dohledem specialisty, aby se minimalizovalo riziko pádu.

Akutní zánětlivé stavy:

V případě akutních zánětů kloubů, svalů nebo šlach může použití míče zhoršit příznaky a zhoršit zdravotní stav.

Hypertenze a srdeční choroby:

Osoby s nekontrolovanou hypertenzí nebo závažnými srdečními chorobami by se měly vyhnout cvičení na míči bez předchozí konzultace s lékařem, protože některé polohy nebo cvičení mohou zatěžovat oběhový systém.

Pokročilé těhotenství:

Ženy v pokročilém těhotenství by se měly vyhnout některým cvičením na míči, které mohou způsobit nadměrné napětí břišních svalů nebo zvýšit riziko pádu. Vždy se doporučuje konzultace s gynekologem nebo porodní asistentkou před zahájením cvičení na míči během těhotenství.

Závratě nebo jiné neurologické potíže:

Osoby, které trpí častými závratěmi, epilepsií nebo jinými neurologickými onemocněními, by se měly vyhnout cvičení na míči bez dozoru specialisty.

SEZNAM KOMPONENTŮ

Rehabilitační míč, návod k použití

VLASTNOSTI A ROZMĚRY:

AT51400 "Bodlákový" masážní míček, pro rehabilitaci - 5CM, PVC

AT51401 "Bodlákový" masážní míček, pro rehabilitaci - 6CM, PVC

AT51402 "Bodlákový" masážní míček, pro rehabilitaci - 7CM, PVC

AT51403 "Bodlákový" masážní míček, pro rehabilitaci - 8CM, PVC

AT51404 "Bodlákový" masážní míček, pro rehabilitaci - 9CM, PVC

AT51405 "Bodlákový" masážní míček, pro rehabilitaci - 10CM, PVC

AT51406 Rehabilitační míč se systémem ABS - 55CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG, PROTI SKLUZU

AT51407 Rehabilitační míč se systémem ABS - 65CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG

AT51408 Rehabilitační míč se systémem ABS - 75CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG

AT51409 Rehabilitační míč se systémem ABS - 85CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG

AT51410 Rehabilitační míč - 55CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG

AT51411 Rehabilitační míč - 65CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG

AT51412 Rehabilitační míč - 75CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG

AT51415 "Arašídový" rehabilitační míč - 100*50CM, PVC, MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE 100KG



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele.

NEŽADOUČÍ PŘÍHODA

V případě "vážného incidentu" souvisejícího s produktem, který vede přímo nebo nepřímo, může nebo by mohla vést k některé z následujících událostí:

- úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- dočasně nebo trvale zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,

c) vážne ohrozenie verejného zdravia

tato "závažná událost" musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv, Odbor zdravotnických prostředků. Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobcí nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR

2017/745 v platném znění a ve shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

UPOZORNĚNÍ:

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných znepokojivých, nejasných příznaků spojených s používáním zdravotnického prostředku se obraťte na zdravotnického pracovníka.

UPOZORNĚNÍ: Hořlavý výrobek.

UPOZORNĚNÍ: Není určeno pro děti mladší 3 let.

UPOZORNĚNÍ: Zakázáno používat výrobek jiným způsobem než podle jeho určení.

ČIŠTĚNÍ

Výrobek je nutné čistit měkkým hadříkem a vodou. Nepoužívejte chemické prostředky ani silné detergenty. Neprat. Nežehlit. Nebělit.

SKLADOVÁNÍ

Výrobek uchovávejte na suchém místě a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.

LIKVIDACE PRODUKTU

Při likvidaci použitého výrobku je nutné dodržovat příslušné předpisy pro likvidaci odpadu. Výrobek nepatří do komunálního odpadu.

Výrobek obsahuje části, které lze dále recyklovat. Proto jej po ukončení používání likvidujte předáním do sběrného dvora.

SK

Ďakujeme za zakúpenie nášho produktu. Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Výrobok nepoužívajte, kým sa s týmto návodom neoboznámite a neporozumiete mu. Ak nerozumiete upozorneniam, poznámkam a odporúčaniam, obráťte sa na odborníka na zdravotnú starostlivosť alebo na predajcu, aby ste predišli poškodeniu výrobku alebo zraneniu.

UPOZORNENIE: Skontrolujte všetky časti, či nedošlo k ich poškodeniu počas prepravy. Ak zistíte takéto poškodenie, NEPOUŽÍVAJTE výrobok. Ďalšie informácie získate u predajcu.

CIELOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby s ochoreniami, dysfunkciami alebo úrazmi, na liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu ktorých je tento výrobok určený (pozri časť týkajúcu sa účelu výrobku v tomto návode na použitie). Výrobok môže byť zakúpený používateľom samostatne alebo na odporúčanie lekára, terapeuta alebo iného odborníka. Bez ohľadu na to, či bol výrobok zakúpený samostatne alebo na odporúčanie lekára/terapeuta/iného odborníka, je potrebné zvážiť dostupné veľkosti/potrebné funkcie a varianty výrobku, indikácie a kontraindikácie na používanie, ako aj informácie poskytnuté výrobcom.

POUŽITIE/INDIKÁCIE

Míče sú určené na všeobecné kondičné a rehabilitačné cvičenia. Používajú sa pri cvičeniach vo fitness, rehabilitácii, korekcii držania tela a v predpôrodných kurzoch. Cvičenie s gymnastickým míčom posilňuje svaly zodpovedné za udržiavanie správneho držania tela.

Používanie rehabilitačného míča pri posilňovacích cvičeniach pre brušné a chrbtové svaly prináša vynikajúce výsledky, pomáha udržiavať správne držanie tela a uľavuje chrbtici. Cvičenia s gymnastickým míčom je možné vykonávať kdekoľvek: v byte, v domácej posilňovni, na čerstvom vzduchu alebo na cvičeniach vo fitness kluboch.

Použitie:

Všeobecné kondičné cvičenia

Rehabilitácia

Korekcia držania tela

Predpôrodné kurzy

KONTRAINDIKÁCIE

Fyzické alebo mentálne obmedzenia (napr. zrakové postihnutie), ktoré bránia bezpečnej manipulácii s produktom.

Akútne zranenia alebo traumy:

Osoby s akútnymi zraneniami chrbtice, kĺbov, svalov alebo iných častí tela by sa mali vyhnúť cvičeniu na míči, pretože to môže zhoršiť zranenie a spôsobovať bolesť.

Ochorenia chrbtice:

Pacienti so závažnými ochoreniami chrbtice (napr. prietrž disku, skolióza, osteoporóza) by sa mali vyhnúť používaniu míča bez konzultácie s lekárom alebo fyzioterapeutom, pretože nesprávne cvičenia môžu zhoršiť zdravotný stav.

Poruchy rovnováhy a koordinácie:

Osoby, ktoré majú problémy s rovnováhou alebo koordináciou (napr. starší ľudia, pacienti s neurologickými ochoreniami), by sa mali vyhnúť cvičeniu na míči alebo ich vykonávať len pod dohľadom odborníka, aby sa minimalizovalo riziko pádu.

Akútne zápalové stavy:

V prípade akútnych zápalov kĺbov, svalov alebo šliach môže používanie míča zhoršiť príznaky a zhoršiť zdravotný stav.

Vysoký krvný tlak a srdcové choroby:

Osoby s nekontrolovaným vysokým krvným tlakom alebo závažnými srdcovými chorobami by sa mali vyhnúť cvičeniam na míči bez predchádzajúcej konzultácie s lekárom, pretože niektoré pozície alebo cvičenia môžu zatažiť kardiovaskulárny systém.

Pokročilé tehotenstvo:

Ženy v pokročilom tehotenstve by sa mali vyhnúť niektorým cvičeniam na míči, ktoré môžu spôsobovať nadmerné napätie brušných svalov alebo zvyšovať riziko pádu. Pred začatím cvičení na míči počas tehotenstva sa vždy odporúča konzultácia s gynekológom alebo pôrodnou asistentkou.

Závraty alebo iné neurologické problémy:

Osoby, ktoré trpia častými závratmi, epilepsiou alebo inými neurologickými ochoreniami, by sa mali vyhnúť cvičeniam na míči bez dohľadu odborníka.

ZOZNAM SÚČASTÍ

Rehabilitačný míč, návod na použitie

VLASTNOSTI A ROZMERY:

AT51400 "Pichľavá" masážna loptička, na rehabilitáciu - 5CM, PVC
AT51401 "Pichľavá" masážna loptička, na rehabilitáciu - 6CM, PVC
AT51402 "Pichľavá" masážna loptička, na rehabilitáciu - 7CM, PVC
AT51403 "Pichľavá" masážna loptička, na rehabilitáciu - 8CM, PVC
AT51404 "Pichľavá" masážna loptička, na rehabilitáciu - 9CM, PVC
AT51405 "Pichľavá" masážna loptička, na rehabilitáciu - 10CM, PVC
AT51406 Rehabilitačný míč so systémom ABS - 55CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG, PROTIŠMYKOVÝ
AT51407 Rehabilitačný míč so systémom ABS - 65CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG
AT51408 Rehabilitačný míč so systémom ABS - 75CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG
AT51409 Rehabilitačný míč so systémom ABS - 85CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG
AT51410 Rehabilitačný míč - 55CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG
AT51411 Rehabilitačný míč - 65CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG
AT51412 Rehabilitačný míč - 75CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG
AT51415 "Arašidový" rehabilitačný míč - 100*50CM, PVC, MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ UŽÍVATEĽA 100KG



Tento symbol označuje maximálnu hmotnosť užívateľa.

UPOZORNENIE:

V prípade „vážneho incidentu“ súvisiaceho s výrobkom, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich udalostí:

- a) smrť pacienta, užívateľa alebo inej osoby alebo
- b) dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, užívateľa alebo inej osoby alebo
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia,

je potrebné tento „vážny incident“ nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ alebo pacient miesto pobytu. Na Slovensku je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL).

UPOZORNENIE:

V prípade bolesti, alergických reakcií alebo iných znepokojivých, nejasných príznakov spojených s používaním zdravotníckeho výrobku sa obráťte na odborníka v oblasti zdravotnej starostlivosti.

UPOZORNENIE: Horľavý výrobok.

UPOZORNENIE: Nie je určené pre deti mladšie ako 3 roky.

UPOZORNENIE: Je zakázané používať výrobok iným spôsobom, než je určené.

ČISTENIE

Výrobok je potrebné čistiť pomocou jemnej handričky a vody. Nepoužívajte chemikálie ani silné čistiace prostriedky. Neprat'. Nežehliť. Nebieliť.

SKLADOVANIE

Výrobok skladujte na suchom mieste, nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

LIKVIDÁCIA

Likvidujte ako komunálny odpad podľa platných podmienok na likvidáciu.

FR

Merci pour l'achat de notre produit. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas le produit avant d'avoir lu et compris ce manuel. Si vous ne comprenez pas les avertissements, remarques et recommandations, veuillez consulter un professionnel de la santé ou le vendeur pour éviter tout dommage au produit ou toute blessure.

ATTENTION : Vérifiez toutes les pièces pour déceler d'éventuels dommages survenus pendant le transport. Si des dommages sont constatés, NE PAS utiliser le produit. Pour plus d'informations, contactez le vendeur.

GROUPE CIBLE DE PATIENTS

Personnes souffrant de maladies, dysfonctionnements ou blessures, dont le traitement/réhabilitation ou compensation est visé par ce produit (voir la section sur l'utilisation prévue de ce manuel). Le produit peut être acheté par l'utilisateur lui-même ou sur recommandation d'un médecin, thérapeute ou autre spécialiste. Que l'achat soit fait de manière autonome ou sur indication d'un professionnel, il est nécessaire de prendre en compte les tailles disponibles/fonctions nécessaires, les variantes du produit, les indications et contre-indications d'utilisation ainsi que les informations fournies par le fabricant.

UTILISATION/INDICATIONS

Les balles sont destinées aux exercices de fitness général et de réhabilitation. Elles sont utilisées pour des exercices de remise en forme, de rééducation, de correction de posture et dans les cours de préparation à la naissance. Les exercices avec un ballon de gymnastique renforcent les muscles responsables du maintien de la bonne posture.

L'utilisation d'un ballon de rééducation pour des exercices de renforcement des muscles abdominaux et dorsaux donne d'excellents résultats, aidant à maintenir une posture correcte et à soulager la colonne vertébrale. Les exercices avec le ballon de gymnastique peuvent être effectués partout : dans l'appartement, dans une salle de gym à domicile, à l'extérieur ou lors de cours dans des clubs de fitness.

Utilisation :

Exercices de fitness général

Réhabilitation

Correction de la posture

Cours de préparation à la naissance

CONTRE-INDICATIONS

Limitations physiques ou mentales (ex. : déficience visuelle) empêchant une manipulation sécurisée du produit.

Blessures aiguës ou traumatismes :

Les personnes ayant des blessures aiguës de la colonne vertébrale, des articulations, des muscles ou d'autres parties du corps doivent

éviter les exercices avec le ballon, car ceux-ci peuvent aggraver les blessures et provoquer des douleurs.

Maladies de la colonne vertébrale :

Les patients ayant des pathologies graves de la colonne vertébrale (ex. : hernie discale, scoliose, ostéoporose) doivent éviter l'utilisation du ballon sans consultation préalable d'un médecin ou d'un kinésithérapeute, car des exercices inappropriés peuvent aggraver leur état de santé.

Troubles de l'équilibre et de la coordination :

Les personnes ayant des problèmes d'équilibre ou de coordination (ex. : personnes âgées, patients atteints de maladies neurologiques) doivent éviter les exercices avec le ballon ou les pratiquer uniquement sous la supervision d'un spécialiste pour minimiser le risque de chute.

Conditions inflammatoires aiguës :

En cas d'inflammations aiguës des articulations, des muscles ou des tendons, l'utilisation du ballon peut aggraver les symptômes et détériorer l'état de santé.

Hypertension et maladies cardiaques :

Les personnes souffrant d'hypertension incontrôlée ou de graves maladies cardiaques doivent éviter les exercices avec le ballon sans consultation préalable d'un médecin, car certaines positions ou exercices peuvent solliciter le système cardiovasculaire.

Grossesse avancée :

Les femmes en grossesse avancée doivent éviter certains exercices avec le ballon qui peuvent provoquer une tension excessive des muscles abdominaux ou augmenter le risque de chute. Une consultation avec un gynécologue ou une sage-femme est toujours recommandée avant de commencer les exercices avec le ballon pendant la grossesse.

Vertiges ou autres troubles neurologiques :

Les personnes souffrant de vertiges fréquents, d'épilepsie ou d'autres troubles neurologiques doivent éviter les exercices avec le ballon sans supervision d'un spécialiste.

LISTE DES COMPOSANTS

Ballon de rééducation, manuel d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES ET DIMENSIONS :

AT51400 Balle « à picots », pour massage et rééducation - 5CM, PVC

AT51401 Balle « à picots », pour massage et rééducation - 6CM, PVC

AT51402 Balle « à picots », pour massage et rééducation - 7CM, PVC

AT51403 Balle « à picots », pour massage et rééducation - 8CM, PVC

AT51404 Balle « à picots », pour massage et rééducation - 9CM, PVC

AT51405 Balle « à picots », pour massage et rééducation - 10CM, PVC

AT51406 Ballon de rééducation avec système ABS - 55CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG, ANTIDÉRAPANT

AT51407 Ballon de rééducation avec système ABS - 65CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG

AT51408 Ballon de rééducation avec système ABS - 75CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG

AT51409 Ballon de rééducation avec système ABS - 85CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG

AT51410 Ballon de rééducation - 55CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG

AT51411 Ballon de rééducation - 65CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG

AT51412 Ballon de rééducation - 75CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG

AT51415 Ballon de rééducation « cacahuète » - 100*50CM, PVC, POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR 100KG



Ce symbole indique le poids maximum de l'utilisateur.

ATTENTION :

En cas d'« incident grave » lié au produit, ayant directement ou indirectement conduit, pouvant conduire ou susceptible de conduire à l'un des événements suivants :

a) décès du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne ou

b) détérioration temporaire ou permanente de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne ou

c) menace grave pour la santé publique,

cet « incident grave » doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où le patient ou l'utilisateur réside. En France, l'autorité compétente est l'Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM).

ATTENTION :

En cas de douleur, de réactions allergiques ou d'autres symptômes troublants et incompréhensibles pour l'utilisateur en rapport avec l'utilisation de ce dispositif médical, veuillez consulter un professionnel de santé.

ATTENTION : produit inflammable.

ATTENTION : interdit aux enfants de moins de 3 ans.

ATTENTION : l'utilisation du produit de manière non conforme à sa destination est interdite.

NETTOYAGE

Le produit doit être nettoyé avec un chiffon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents puissants. Ne pas laver. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

STOCKAGE

Stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

ÉLIMINATION

Éliminez-le comme déchet ménager conformément aux réglementations en vigueur.

NL

Bedankt voor de aankoop van ons product. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Gebruik het product niet voordat u deze handleiding heeft gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, opmerkingen en aanbevelingen niet begrijpt, neem dan contact op met een gezondheidsprofessional of verkoper om schade aan het product of lichamelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING: Controleer alle onderdelen op eventuele schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan. Als er schade is geconstateerd, **GEBRUIK** het product **NIET**. Meer informatie is verkrijgbaar bij de verkoper.

DOELGROEP VAN DE PATIËNTEN

Personen met ziektes, disfuncties of verwondingen waarvoor dit product bedoeld is voor behandeling, revalidatie of compensatie (zie het gedeelte over het doel van het product in deze handleiding). Het product kan zelfstandig door de gebruiker worden aangeschaft of op advies van een arts, therapeut of andere specialist. Zowel bij zelfstandige aankoop als bij aanwijzing door een arts/therapeut/andere specialist moeten de beschikbare maten/noodzakelijke functies, productvarianten, indicaties en contra-indicaties voor gebruik en de door de fabrikant verstrekte informatie in overweging worden genomen.

TOEPASSING/INDICATIES

De ballen zijn bedoeld voor algemene fitness- en revalidatieoefeningen. Ze worden gebruikt bij fitnessoefeningen, revalidatie, houdingscorrectie en in zwangerschaps cursussen. Oefeningen met een gymnastiekbal versterken de spieren die verantwoordelijk zijn voor het behouden van een goede houding.

Het gebruik van de revalidatiebal bij oefeningen die de buik- en rugspieren versterken, geeft uitstekende resultaten, helpt een juiste houding te behouden en ontlast de wervelkolom. Oefeningen met de gymnastiekbal kunnen overal worden uitgevoerd: in huis, in een thuishoortschool, in de buitenlucht of tijdens lessen in fitnessclubs.

Toepassing:

Algemene fitnessoefeningen

Revalidatie

Houdingscorrectie

Zwangerschaps cursussen

CONTRA-INDICATIES

Fysieke of mentale beperkingen (bijv. slechthoortbaarheid) die een veilige omgang met het product belemmeren.

Acute verwondingen of letsels:

Personen met acute verwondingen aan de wervelkolom, gewrichten, spieren of andere lichaamsdelen moeten oefeningen met de bal vermijden, omdat deze de verwondingen kunnen verergeren en pijn kunnen veroorzaken.

Wervelkolomaandoeningen:

Patiënten met ernstige aandoeningen van de wervelkolom (bijv. hernia, scoliose, osteoporose) moeten de bal vermijden zonder overleg met een arts of fysiotherapeut, aangezien onjuiste oefeningen de gezondheidstoestand kunnen verslechteren.

Evenwichts- en coördinatiestoornissen:

Mensen met evenwichts- of coördinatieproblemen (bijv. ouderen, patiënten met neurologische aandoeningen) moeten oefeningen met de bal vermijden of deze alleen uitvoeren onder toezicht van een specialist om het valrisico te minimaliseren.

Acute ontstekingen:

Bij acute ontstekingen van gewrichten, spieren of pezen kan het gebruik van de bal de symptomen verergeren en de gezondheidstoestand verslechteren.

Hypertensie en hartziekten:

Personen met ongecontroleerde hypertensie of ernstige hartaandoeningen moeten oefeningen met de bal vermijden zonder voorafgaand overleg met een arts, omdat bepaalde posities of oefeningen het cardiovasculaire systeem kunnen belasten.

Gevorderde zwangerschap:

Vrouwen in een gevorderde zwangerschap moeten sommige oefeningen met de bal vermijden die overmatige spanning op de buikspieren kunnen veroorzaken of het valrisico kunnen vergroten. Overleg met een gynaecoloog of verloskundige wordt altijd aanbevolen voordat u tijdens de zwangerschap met de bal gaat oefenen.

Duizeligheid of andere neurologische aandoeningen:

Mensen die lijden aan frequente duizeligheid, epilepsie of andere neurologische aandoeningen moeten oefeningen met de bal vermijden zonder toezicht van een specialist.

LIJST VAN ONDERDELEN

Revalidatiebal, gebruiksaanwijzing

EIGENSCHAPPEN EN AFMETINGEN:

AT51400 "Stekelige" massagebal, voor revalidatie - 5CM, PVC

AT51401 "Stekelige" massagebal, voor revalidatie - 6CM, PVC

AT51402 "Stekelige" massagebal, voor revalidatie - 7CM, PVC

AT51403 "Stekelige" massagebal, voor revalidatie - 8CM, PVC

AT51404 "Stekelige" massagebal, voor revalidatie - 9CM, PVC

AT51405 "Stekelige" massagebal, voor revalidatie - 10CM, PVC

AT51406 Revalidatiebal met ABS-systeem - 55CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG, ANTISLIP

AT51407 Revalidatiebal met ABS-systeem - 65CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG

AT51408 Revalidatiebal met ABS-systeem - 75CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG

AT51409 Revalidatiebal met ABS-systeem - 85CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG

AT51410 Revalidatiebal - 55CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG

AT51411 Revalidatiebal - 65CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG

AT51412 Revalidatiebal - 75CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG

AT51415 "Pinda" revalidatiebal - 100*50CM, PVC, MAXIMAAL GEBRUIKERSGEWICHT 100KG



Dit symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan.

WAARSCHUWING:

In het geval van een "ernstig incident" met betrekking tot het product, dat direct of indirect heeft geleid, zou kunnen leiden of kan leiden tot een van de volgende gebeurtenissen:

- a) overlijden van de patiënt, gebruiker of andere persoon of
 - b) tijdelijke of permanente verslechtering van de gezondheid van de patiënt, gebruiker of andere persoon of
 - c) ernstige bedreiging voor de volksgezondheid,
- moet dit "ernstige incident" worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker of patiënt woonachtig is. In Nederland is de bevoegde autoriteit van de Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ).

WAARSCHUWING:

In geval van pijn, allergische reacties of andere verontrustende, onduidelijke symptomen in verband met het gebruik van het medisch hulpmiddel, raadpleeg een zorgverlener.

WAARSCHUWING: Ontvlambaar product.

WAARSCHUWING: Niet bedoeld voor kinderen jonger dan 3 jaar.

WAARSCHUWING: Het is verboden het product te gebruiken op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is.

REINIGING

Het product dient te worden gereinigd met een zachte doek en water. Gebruik geen chemische middelen of sterke reinigingsmiddelen. Niet wassen. Niet strijken. Niet bleken.

OPSLAG

Bewaar het product op een droge plaats en stel het niet bloot aan direct zonlicht.

VERWIJDERING

Verwijder als huishoudelijk afval volgens de geldende verwijderingsvoorschriften.

ESP

Gracias por comprar nuestro producto. Por favor, lea atentamente este manual de usuario. No utilice el producto antes de leer y comprender este manual. Si no comprende las advertencias, notas y recomendaciones, comuníquese con un profesional de la salud o el vendedor para evitar daños al producto o lesiones personales.

ADVERTENCIA: Revise todas las piezas para detectar posibles daños durante el transporte. Si se observa algún daño, NO UTILICE el producto. Para más información, consulte al vendedor.

GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES

Personas que sufren de enfermedades, disfunciones o lesiones para cuyo tratamiento/rehabilitación o compensación está destinado este producto (ver la sección sobre el propósito del producto en este manual). El producto puede ser adquirido de manera independiente por el usuario o bajo la recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Ya sea una compra independiente o recomendada por un médico/terapeuta/otro especialista, deben considerarse los tamaños disponibles/funciones necesarias, variantes del producto, indicaciones y contraindicaciones de uso, así como la información proporcionada por el fabricante.

USO/INDICACIONES

Las pelotas están destinadas para ejercicios de acondicionamiento general y rehabilitación. Se utilizan en ejercicios de fitness, rehabilitación, corrección postural y en cursos de preparación para el parto. Los ejercicios con una pelota de gimnasia fortalecen los músculos responsables de mantener una postura adecuada.

El uso de una pelota de rehabilitación en ejercicios de fortalecimiento de los músculos abdominales y de la espalda produce excelentes resultados, ayuda a mantener la postura correcta y alivia la columna vertebral. Los ejercicios con una pelota de gimnasia pueden realizarse en cualquier lugar: en el hogar, en un gimnasio doméstico, al aire libre o en clases de clubes de fitness.

Usos:

Ejercicios de acondicionamiento general

Rehabilitación

Corrección postural

Cursos de preparación para el parto

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impiden un manejo seguro del producto.

Lesiones agudas o traumatismos:

Las personas con lesiones agudas en la columna vertebral, articulaciones, músculos u otras partes del cuerpo deben evitar los ejercicios con la pelota, ya que pueden empeorar las lesiones y causar dolor.

Enfermedades de la columna vertebral:

Pacientes con enfermedades graves de la columna vertebral (por ejemplo, hernia discal, escoliosis, osteoporosis) deben evitar el uso de la pelota sin consultar a un médico o fisioterapeuta, ya que los ejercicios inadecuados pueden empeorar su estado de salud.

Trastornos de equilibrio y coordinación:

Las personas con problemas de equilibrio o coordinación (por ejemplo, personas mayores, pacientes con enfermedades neurológicas) deben evitar los ejercicios con la pelota o realizarlos únicamente bajo la supervisión de un especialista para minimizar el riesgo de caídas.

Condiciones inflamatorias agudas:

En caso de inflamaciones agudas en las articulaciones, músculos o tendones, el uso de la pelota puede agravar los síntomas y empeorar el estado de salud.

Hipertensión y enfermedades cardíacas:

Las personas con hipertensión no controlada o enfermedades cardíacas graves deben evitar los ejercicios con la pelota sin una consulta previa con un médico, ya que algunas posiciones o ejercicios pueden sobrecargar el sistema cardiovascular.

Embarazo avanzado:

Las mujeres en embarazo avanzado deben evitar ciertos ejercicios con la pelota que puedan causar una tensión excesiva en los músculos abdominales o aumentar el riesgo de caídas. Siempre se recomienda la consulta con un ginecólogo o partera antes de comenzar ejercicios con la pelota durante el embarazo.

Mareos u otros problemas neurológicos:

Las personas que sufren mareos frecuentes, epilepsia u otras enfermedades neurológicas deben evitar los ejercicios con la pelota sin la supervisión de un especialista.

LISTA DE COMPONENTES

Pelota de rehabilitación, manual de usuario

CARACTERÍSTICAS Y DIMENSIONES:

AT51400 Pelota de masaje «con pinchos», para rehabilitación - 5CM, PVC
AT51401 Pelota de masaje «con pinchos», para rehabilitación - 6CM, PVC
AT51402 Pelota de masaje «con pinchos», para rehabilitación - 7CM, PVC
AT51403 Pelota de masaje «con pinchos», para rehabilitación - 8CM, PVC
AT51404 Pelota de masaje «con pinchos», para rehabilitación - 9CM, PVC
AT51405 Pelota de masaje «con pinchos», para rehabilitación - 10CM, PVC
AT51406 Pelota de rehabilitación con sistema ABS - 55CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG, ANTIDESLIZANTE
AT51407 Pelota de rehabilitación con sistema ABS - 65CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG
AT51408 Pelota de rehabilitación con sistema ABS - 75CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG
AT51409 Pelota de rehabilitación con sistema ABS - 85CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG
AT51410 Pelota de rehabilitación - 55CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG
AT51411 Pelota de rehabilitación - 65CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG
AT51412 Pelota de rehabilitación - 75CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG
AT51415 Pelota de rehabilitación «maní» - 100*50CM, PVC, PESO MÁXIMO DEL USUARIO 100KG



Este símbolo indica el peso máximo del usuario.

ADVERTENCIA:

En caso de un «incidente grave» relacionado con el producto que haya causado, pueda causar o pueda conducir a cualquiera de los siguientes eventos:

- la muerte del paciente, usuario o de otra persona o
- el empeoramiento temporal o permanente de la salud del paciente, usuario u otra persona o
- una amenaza grave para la salud pública,

dicho «incidente grave» debe ser reportado al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que el usuario o paciente reside. En España, la autoridad competente es la Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios (AEMPS).

ADVERTENCIA:

En caso de dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas preocupantes y poco claros para el usuario relacionados con el uso del dispositivo médico, consulte a un profesional de la salud.

ADVERTENCIA: Producto inflamable.

ADVERTENCIA: No apto para niños menores de 3 años.

ADVERTENCIA: Prohibido el uso del producto de manera diferente a su propósito.

LIMPIEZA

El producto debe limpiarse con un paño suave y agua. No utilice productos químicos ni detergentes fuertes. No lavar. No planchar. No blanquear.

ALMACENAMIENTO

Guarde el producto en un lugar seco, protegido de la luz solar directa.

ELIMINACIÓN

Elimine como residuo doméstico de acuerdo con las normativas de eliminación vigentes.

IT

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso. Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso questo manuale. Se non si comprendono gli avvertimenti, le note e le raccomandazioni, contattare un professionista sanitario o il venditore per evitare danni al prodotto o lesioni personali.

ATTENZIONE: Controllare tutte le parti per verificare la presenza di eventuali danni avvenuti durante il trasporto. Se vengono rilevati danni, NON UTILIZZARE il prodotto. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al venditore.

GRUPPO TARGET DI PAZIENTI

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni per il cui trattamento/riabilitazione o compensazione è destinato questo prodotto (vedere la sezione relativa allo scopo del prodotto in questo manuale). Il prodotto può essere acquistato autonomamente dall'utente o su raccomandazione di un medico, terapeuta o altro specialista. Sia che l'acquisto venga effettuato autonomamente o su indicazione di un medico/terapeuta/altro specialista, è necessario considerare le dimensioni disponibili/funzioni necessarie, le varianti del prodotto, le indicazioni e controindicazioni all'uso, nonché le informazioni fornite dal produttore.

APPLICAZIONE/INDICAZIONI

Le palle sono destinate a esercizi di fitness generale e riabilitazione. Sono utilizzate in esercizi di fitness, riabilitazione, correzione della postura e in corsi di preparazione al parto. Gli esercizi con la palla ginnica rinforzano i muscoli responsabili del mantenimento della postura corretta.

L'uso della palla da riabilitazione negli esercizi di rafforzamento dei muscoli addominali e dorsali offre eccellenti risultati, aiutando a mantenere una postura corretta e alleggerendo la colonna vertebrale. Gli esercizi con la palla ginnica possono essere svolti ovunque: in casa, in una palestra domestica, all'aperto o durante le lezioni nei centri fitness.

Utilizzi:

Esercizi di fitness generale

Riabilitazione

Correzione della postura

Corsi di preparazione al parto

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad es. disabilità visiva) che impediscono la manipolazione sicura del prodotto.

Lesioni o traumi acuti:

Le persone con lesioni acute alla colonna vertebrale, alle articolazioni, ai muscoli o ad altre parti del corpo devono evitare esercizi con la palla, poiché possono peggiorare le lesioni e causare dolore.

Malattie della colonna vertebrale:

I pazienti con gravi patologie della colonna vertebrale (ad es. ernia del disco, scoliosi, osteoporosi) devono evitare di utilizzare la palla senza

consultare un medico o un fisioterapista, poiché esercizi inappropriati possono peggiorare la condizione di salute.

Disturbi dell'equilibrio e della coordinazione:

Le persone con problemi di equilibrio o coordinazione (ad es. persone anziane, pazienti con malattie neurologiche) devono evitare esercizi con la palla o eseguirli solo sotto la supervisione di uno specialista per minimizzare il rischio di cadute.

Condizioni infiammatorie acute:

In caso di infiammazioni acute alle articolazioni, muscoli o tendini, l'uso della palla può aggravare i sintomi e peggiorare la condizione di salute.

Ipertensione e malattie cardiache:

Le persone con ipertensione non controllata o gravi malattie cardiache devono evitare esercizi con la palla senza consultazione medica, poiché alcune posizioni o esercizi possono sovraccaricare il sistema cardiovascolare.

Gravidanza avanzata:

Le donne in gravidanza avanzata devono evitare alcuni esercizi con la palla che possono causare una tensione eccessiva dei muscoli addominali o aumentare il rischio di cadute. Si consiglia sempre una consultazione con il ginecologo o l'ostetrica prima di iniziare esercizi con la palla durante la gravidanza.

Vertigini o altri disturbi neurologici:

Le persone che soffrono di frequenti vertigini, epilessia o altre malattie neurologiche devono evitare esercizi con la palla senza la supervisione di uno specialista.

ELENCO DEI COMPONENTI

Palla da riabilitazione, manuale d'uso

CARATTERISTICHE E DIMENSIONI:

AT51400 Palla «spinata» da massaggio, per riabilitazione - 5CM, PVC

AT51401 Palla «spinata» da massaggio, per riabilitazione - 6CM, PVC

AT51402 Palla «spinata» da massaggio, per riabilitazione - 7CM, PVC

AT51403 Palla «spinata» da massaggio, per riabilitazione - 8CM, PVC

AT51404 Palla «spinata» da massaggio, per riabilitazione - 9CM, PVC

AT51405 Palla «spinata» da massaggio, per riabilitazione - 10CM, PVC

AT51406 Palla da riabilitazione con sistema ABS - 55CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG, ANTISCIVOLO

AT51407 Palla da riabilitazione con sistema ABS - 65CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG

AT51408 Palla da riabilitazione con sistema ABS - 75CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG

AT51409 Palla da riabilitazione con sistema ABS - 85CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG

AT51410 Palla da riabilitazione - 55CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG

AT51411 Palla da riabilitazione - 65CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG

AT51412 Palla da riabilitazione - 75CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG

AT51415 Palla «a forma di arachide» per riabilitazione - 100*50CM, PVC, PESO MASSIMO DELL'UTENTE 100KG



Questo simbolo indica il peso massimo dell'utente.

ATTENZIONE:

In caso di un "incidente grave" legato al prodotto che ha causato, potrebbe causare o potrebbe portare a uno dei seguenti eventi:

- a) morte del paziente, dell'utente o di un'altra persona o
- b) peggioramento temporaneo o permanente della salute del paziente, dell'utente o di un'altra persona o
- c) grave minaccia per la salute pubblica,

tale "incidente grave" deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui risiede l'utente o il paziente.

In Italia, l'autorità competente è l'Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA).

ATTENZIONE:

In caso di dolore, reazioni allergiche o altri sintomi preoccupanti e poco chiari per l'utente legati all'uso del dispositivo medico, consultare un professionista sanitario.

ATTENZIONE: prodotto infiammabile.

ATTENZIONE: non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni.

ATTENZIONE: è vietato utilizzare il prodotto in modo diverso dalla sua destinazione d'uso.

PULIZIA

Il prodotto deve essere pulito con un panno morbido e acqua. Non utilizzare prodotti chimici o detersivi forti. Non lavare. Non stirare.

Non candeggiare.

STOCCAGGIO

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO

Smaltire come rifiuto domestico in conformità con le normative vigenti in materia di smaltimento.

Tack för att du har köpt vår produkt. Vänligen läs bruksanvisningen noggrant. Använd inte produkten innan du har läst och förstått denna manual. Om du inte förstår varningar, noteringar och rekommendationer, kontakta en vårdgivare eller säljare för att undvika skador på produkten eller personskador.

VARNING: Kontrollera alla delar för eventuella skador som kan ha uppstått under transporten. Om sådana skador upptäcks, ANVÄND INTE produkten. För mer information, kontakta säljaren.

MÅLGRUPP FÖR PATIENTER

Personer som lider av sjukdomar, dysfunktioner eller skador för vilka denna produkt är avsedd för behandling/rehabilitering eller kompensation (se avsnittet om produktens ändamål i denna manual). Produkten kan köpas självständigt av användaren eller enligt rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist. Oavsett om produkten köps självständigt eller på rekommendation av läkare/terapeut/annan specialist, bör tillgängliga storlekar/nödvändiga funktioner, produktvarianter, indikationer och kontraindikationer för användning samt information från tillverkaren beaktas.

ANVÄNDNING/INDIKATIONER

Bollarna är avsedda för allmän konditions- och rehabiliteringsträning. De används i fitnessövningar, rehabilitering, hållningskorrigerande och i föräldraförberedande kurser. Träning med en gympboll stärker de muskler som ansvarar för att upprätthålla en korrekt hållning.

Att använda en rehabiliteringsboll vid träning som stärker buk- och ryggmusklerna ger utmärkt resultat, hjälper till att upprätthålla en korrekt hållning och avlastar ryggraden. Övningar med en gympboll kan utföras var som helst: hemma, i hemmagymmet, utomhus eller på gymkurser.

Användning:

Allmän konditionsträning

Rehabilitering

Hållningskorrigerande

Föräldraförberedande kurser

KONTRAINDIKATIONER

Fysiska eller mentala begränsningar (t.ex. synnedsättning) som förhindrar säker hantering av produkten.

Akuta skador eller trauman:

Personer med akuta skador på ryggraden, leder, muskler eller andra kroppsdelar bör undvika träning med bollen, eftersom detta kan förvärra skadorna och orsaka smärta.

Ryggsjukdomar:

Patienter med allvarliga ryggradssjukdomar (t.ex. diskbråck, skolios, osteoporos) bör undvika att använda bollen utan att först konsultera läkare eller fysioterapeut, då olämpliga övningar kan förvärra hälsotillståndet.

Balans- och koordinationsstörningar:

Personer med balans- eller koordinationsproblem (t.ex. äldre personer, patienter med neurologiska sjukdomar) bör undvika övningar med bollen eller endast utföra dem under övervakning av en specialist för att minimera risken för fall.

Akuta inflammatoriska tillstånd:

Vid akuta inflammatoriska tillstånd i leder, muskler eller senor kan användning av bollen förvärra symtomen och försämra hälsotillståndet.

Högt blodtryck och hjärtsjukdomar:

Personer med okontrollerat högt blodtryck eller allvarliga hjärtsjukdomar bör undvika träning med bollen utan att först konsultera läkare, eftersom vissa positioner eller övningar kan belasta hjärt-kärlsystemet.

Avancerad graviditet:

Kvinnor i avancerad graviditet bör undvika vissa övningar med bollen som kan orsaka överdriven spänning i bukmuskulerna eller öka risken för fall. Det rekommenderas alltid att konsultera gynekolog eller barnmorska innan man påbörjar träning med bollen under graviditeten.

Yrsel eller andra neurologiska tillstånd:

Personer som lider av frekvent yrsel, epilepsi eller andra neurologiska sjukdomar bör undvika träning med bollen utan tillsyn av en specialist.

KOMPONENTLISTA

Rehabiliteringsboll, bruksanvisning

EGENSKAPER OCH MÅTT:

AT51400 "Piggboll" för massage, för rehabilitering - 5CM, PVC

AT51401 "Piggboll" för massage, för rehabilitering - 6CM, PVC

AT51402 "Piggboll" för massage, för rehabilitering - 7CM, PVC

AT51403 "Piggboll" för massage, för rehabilitering - 8CM, PVC

AT51404 "Piggboll" för massage, för rehabilitering - 9CM, PVC

AT51405 "Piggboll" för massage, för rehabilitering - 10CM, PVC

AT51406 Rehabiliteringsboll med ABS-system - 55CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG, HALKFRI

AT51407 Rehabiliteringsboll med ABS-system - 65CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG

AT51408 Rehabiliteringsboll med ABS-system - 75CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG

AT51409 Rehabiliteringsboll med ABS-system - 85CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG

AT51410 Rehabiliteringsboll - 55CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG

AT51411 Rehabiliteringsboll - 65CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG

AT51412 Rehabiliteringsboll - 75CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG

AT51415 "Jordnötsformad" rehabiliteringsboll - 100*50CM, PVC, MAXIMAL ANVÄNDARVIKT 100KG



Denna symbol anger den maximala användarvikten.

VARNING:

Vid ett "allvarligt incident" relaterat till produkten, som direkt eller indirekt har lett, kan leda eller riskerar att leda till någon av följande händelser:

- dödsfall för patient, användare eller annan person eller
- tillfällig eller permanent försämring av hälsotillståndet för patienten, användaren eller annan person eller
- allvarligt hot mot folkhälsan,

ska denna "allvarliga incident" rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det medlemsland där användaren eller patienten är bosatt. I Sverige är den behöriga myndigheten Läkemedelsverket.

VARNING:

Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra oroande, oklara symtom som är relaterade till användningen av medicintekniska produkter, vänligen kontakta en vårdgivare.

VARNING: Brännbart material.

VARNING: Ej lämplig för barn under 3 år.

VARNING: Det är förbjudet att använda produkten på ett annat sätt än enligt dess avsedda syfte.

RENGÖRING

Produkten ska rengöras med en mjuk trasa och vatten. Använd inte kemiska medel eller starka rengöringsmedel. Tvätta inte. Stryk inte. Blek inte.

FÖRVARING

Förvara produkten på en torr plats och undvik att utsätta den för direkt solljus.

AVFALLSHANTERING

Kassera som hushållsavfall enligt gällande avfallsföreskrifter.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail:antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 04.06.2024

v1-04.06.2024


WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. AN TAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiślńska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period AN TAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. AN TAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to AN TAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawiślńska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 04.06.2024
v1-04.06.2024




GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich AN TAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. AN TAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von AN TAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawiślńska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com

Gebrauchsanweisungsversion: v1-04.06.2024
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 04.06.2024



ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamace zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).

 ANTAR Sp. J.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawiślańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

PRVNÍ KONTAKT: Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615



Datum vydání návodu: 04.06.2024
v1-04.06.2024

ZÁRUČNÝ LIST


Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PRÍPADE REKLAMÁCIE PROSÍME O PRÍLOŽENIE DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.

 ANTAR Sp. J.
ul. Zawiślańska 43
03-068 Warszawa, Polsko

PRVÝ KONTAKT: Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16



Dátum vydania návodu: 04.06.2024
v1-04.06.2024